

## DEKLARACJA WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH

No. 9174 056 DOP 2015-08-05

Declaration of Performance (DOP)

1. Niepowtarzalny kod identyfikacyjny wyrobu:

**Jednościenny stalowy system odprowadzania spalin Typ EW-TITAN-ALBI według EN 1856-1:2009**

2. Typ, partia towaru lub seria lub inny symbol identyfikacyjny wyrobu zgodnie z art. 11 ustęp 4:

**Jednościenny system odprowadzania spalin Typ EW-TITAN-ALBI, montaż w szachcie<sup>1)</sup>**

**Model 1** DN (60- 600) T120 – P1 – W – V2 – L99050 – O00 (z uszczelką EPDM)

**Model 2** DN (60- 600) T120 – N1 – W – V2 – L99050 – O00 (z uszczelką EPDM)

**Model 3** DN (60- 600) T200 – P1 – W – V2 – L99050 – O00 (z uszczelką silikonową)

**Model 4** DN (60- 600) T200 – N1 – W – V2 – L99050 – O00 (z uszczelką silikonową)

<sup>1)</sup> szczegółowe dane znajdują się w informacji o produkcie EW-TITAN-ALBI

3. Przewidywany cel lub cele zastosowania wyrobu według producenta zgodnie ze stosowaną harmonizowaną specyfikacją techniczną:

**Odprowadzanie produktów spalania z paleniska do atmosfery**

4. Nazwa, nazwa handlowa lub marka i adres do kontaktu z producentem zgodnie z art. 11 ustęp 5:

 **Jeremias** GmbH  
Opfenrieder Straße 11-14  
DE-91717 Wassertrüdingen  
Tel.: +49 9832 68 68 0  
Fax: +49 9832 68 68 68  
Email: [info@jeremias.de](mailto:info@jeremias.de)

 **Jeremias** Sp. z o.o.  
ul. Kokoszki 6  
PL-62-200 Gniezno  
Tel.: +48 614284620  
Fax: +48 614241710  
Email: [jeremias@jeremias.pl](mailto:jeremias@jeremias.pl)

5. Nazwa oraz adres kontaktowy pełnomocnika, któremu zlecono zadanie z art. 12 ustęp 2:

**nie dotyczy**

6. System lub systemy oceny w weryfikacji właściwości użytkowych:

**System 2+ i System 4**

7. W przypadku deklaracji właściwości użytkowych dotyczących wyrobu, który jest ujęty w normie zharmonizowanej:

**Notyfikowana jednostka certyfikująca Wewnętrzny Zakładową Kontrolę Produkcji  
Nr. 0036 przeprowadziła pierwszą kontrolę zakładu produkcyjnego i wewnętrzny Zakładowej kontroli  
produkcji jak również prowadzi bieżący nadzór,  
analizę oraz ocenę Wewnętrzny Zakładowej Kontroli Produkcji.  
Jednostka wystawiła certyfikat zgodności 0036 CPR 9174 056.**

8. Deklarowane właściwości:

	Główne cechy	Właściwości	Zharmonizowana specyfikacja techniczna																								
8.1	Wytrzymałość na ściskanie  Segmenty kominu kształtki i podpory	<u>Segmenty i kształtki:</u> Model 1 do 4 DN (60- 600): <b>do 10 m</b>  <u>Podpory:</u> n.p.d. Więcej informacji- patrz informacje o produkcie oraz instrukcja montażu EW-TITAN-ALBI	EN 1856-1:2009																								
8.2	Odporność ogniowa	(Odporność ogniowa od wewnątrz na zewnątrz)  Model 1 do 2 DN (60- 600): T120 – <b>O00</b> Model 3 do 4 DN (60- 600): T200 – <b>O00</b>  Sprawdzono bez obudowy dla układu wentylowanego na całej długość	EN 1856-1:2009																								
8.3	Szczelność	Model 1 DN (60- 600): <b>P1</b> Model 2 DN (60- 600): <b>N1</b> Model 3 DN (60- 600): <b>P1</b> Model 4 DN (60- 600): <b>N1</b>	EN 1856-1:2009																								
8.4	Opory przepływu elementów  Kształtki i nasady	Zgodnie z EN 13384-1 <table border="1" data-bbox="571 869 1209 1317"> <thead> <tr> <th>Element</th> <th>ζ Wartość Zeta Opory jednostkowe</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>T-trójnik 87°:</td> <td>1,14</td> </tr> <tr> <td>T-trójnik 45°:</td> <td>0,35</td> </tr> <tr> <td>Kolano 87°:</td> <td>0,40</td> </tr> <tr> <td>Kolano 45°:</td> <td>0,28</td> </tr> <tr> <td>Kolano 30°:</td> <td>0,20</td> </tr> <tr> <td>Kolano 15°:</td> <td>0,10</td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="text-align: center;"><b>Nasady: (tylko przy pracy w podciśnieniu)</b></td> </tr> <tr> <td>Daszek przeciwdeszczowy:</td> <td>1,0</td> </tr> <tr> <td>Zakończenie lamelowe typu "Hubo":</td> <td>≤ ø140mm 0,1/ ≥ ø150 mm 0,2</td> </tr> <tr> <td>Osłona przeciwwietrzna:</td> <td>≤ ø140mm 0,1/ ≥ ø150 mm 0,2</td> </tr> <tr> <td>Hurricane:</td> <td>0,1</td> </tr> </tbody> </table>	Element	ζ Wartość Zeta Opory jednostkowe	T-trójnik 87°:	1,14	T-trójnik 45°:	0,35	Kolano 87°:	0,40	Kolano 45°:	0,28	Kolano 30°:	0,20	Kolano 15°:	0,10	<b>Nasady: (tylko przy pracy w podciśnieniu)</b>		Daszek przeciwdeszczowy:	1,0	Zakończenie lamelowe typu "Hubo":	≤ ø140mm 0,1/ ≥ ø150 mm 0,2	Osłona przeciwwietrzna:	≤ ø140mm 0,1/ ≥ ø150 mm 0,2	Hurricane:	0,1	EN 1856-1:2009
Element	ζ Wartość Zeta Opory jednostkowe																										
T-trójnik 87°:	1,14																										
T-trójnik 45°:	0,35																										
Kolano 87°:	0,40																										
Kolano 45°:	0,28																										
Kolano 30°:	0,20																										
Kolano 15°:	0,10																										
<b>Nasady: (tylko przy pracy w podciśnieniu)</b>																											
Daszek przeciwdeszczowy:	1,0																										
Zakończenie lamelowe typu "Hubo":	≤ ø140mm 0,1/ ≥ ø150 mm 0,2																										
Osłona przeciwwietrzna:	≤ ø140mm 0,1/ ≥ ø150 mm 0,2																										
Hurricane:	0,1																										
8.5	Opór przenikalności cieplnej	Model 1 do 4 DN (60- 600): <b>0 m<sup>2</sup>K/W określony przy 200°C (bez izolacji)</b> <b>&gt;0,26 m<sup>2</sup>K/W określony przy 200°C (z izolacją 25mm)</b> <b>0,501 m<sup>2</sup>K/W określony przy 200°C (z izolacją 32mm)</b>	EN 1856-1:2009																								
8.6	Odporność na szok termiczny  Odporność na pożar sadzy	Model 1 do 4 DN (60- 600): <b>Nie<sup>2)</sup></b> <sup>2)</sup> ze względu na zadeklarowaną klasę O	EN 1856-1:2009																								
8.7	Obciążenie cieplne przy temperaturze nominalnej	Model 1 do 2 DN (60- 600): <b>T120</b> Model 3 do 4 DN (60- 600): <b>T200</b>																									
8.8	Wytrzymałość na zginanie	Model 1 do 4 DN (60- 600): <b>n.p.d.</b>	EN 1856-1:2009																								
8.9	Montaż inny niż pionowy	Model 1 do 4 DN (60- 600): Maksymalny odstęp pomiędzy podporami <b>4 m przy załamaniu 90°</b> (Prowadzenie ukośne: maksymalna odległość pomiędzy dwoma mocowaniami. Przy montażu pionowym bez podpór)	EN 1856-1:2009																								
8.10	Odporność na działanie wiatru	Model 1 do 4 <b>DN (60- 350): 1,5 m</b> (wymagane opaski) Model 1 do 4 <b>DN (&gt;350- 600): n.p.d.</b>	EN 1856-1:2009																								


8. Deklarowane właściwości:

	Główne cechy	Właściwości	Zharmonizowana specyfikacja techniczna
8.11	Trwałość: Odporność na przenikanie wody i pary wodnej	Model 1 do 4 DN (60- 600): <b>Tak</b>	EN 1856-1:2009
8.12	Odporność na przenikanie kondensatu	Model 1 do 4 DN (60- 600): <b>Tak</b>	
8.13	Odporność na korozję	Model 1 do 4 DN (60- 600): <b>V2</b>	
8.14	Odporność na mróz/kondensację pary wodnej	Model 1 do 4 DN (60- 600): <b>Tak</b>	

9. Właściwości użytkowe wyrobu podane w punkcie 1 i 2 odpowiadają zadeklarowanym właściwościom w punkcie 8. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta określonego w punkcie 4.

W imieniu producenta podpisał:

Wassertrüdingen, dnia 5 sierpnia 2015

  
.....  
Stefan Engelhardt Prezes / CEO

## Opis produktu

„Kominy-wymagania dotyczące kominów metalowych Część 1:  
Części składowe systemów kominowych“ EN 1856-1:2009

Informacje o producencie:

Jeremias GmbH  
Opfenrieder Str. 11-14  
DE-91717 Wassertrüdingen

Jeremias Sp. z o.o  
ul.Kokoszki 6  
PL-62-200 Gniezno

Opis produktu:  
(nazwa handlowa)

**EW-TITAN-ALBI** (jednościenny system odprowadzania spalin, montaż w szachcie)

Jednostka certyfikująca:

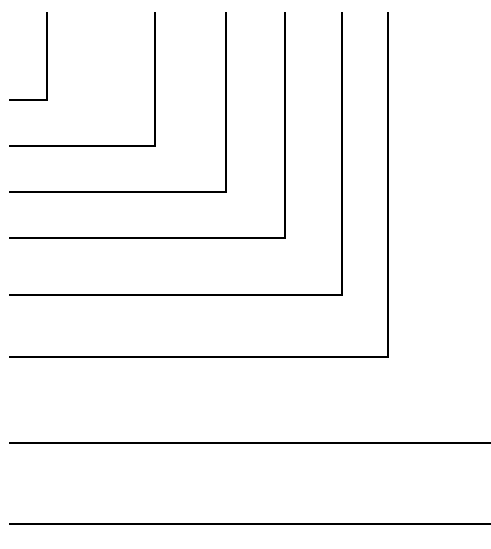
TÜV SÜD Industrie Service GmbH

Nazwisko oraz stanowisko osoby  
odpowiedzialnej:

**Stefan Engelhardt** Prezes 

Oznaczenie elementów

0.1	<b>System kominowy ze stali</b>	EN 1856-1	T120	P1	W	V2-L99050	O(00)	60 – 600	Jednościenny system odprowadzania spalin z uszczelką EPDM, do pracy w trybie mokrym, do zamontowania w szachtach/kominach spełniających wymagania odporności ogniowej, Montaż z wentylacją tylną. Praca w nadciśnieniu do 200 Pa (olej, gaz).
0.2	<b>System kominowy ze stali</b>	EN 1856-1	T120	N1	W	V2-L99050	O(00)	60 – 600	Jednościenny system odprowadzania spalin z uszczelką EPDM, do pracy w trybie mokrym, do zamontowania w szachtach/kominach spełniających wymagania odporności ogniowej. Przy pracy w podciśnieniu (olej, gaz) nie jest wymagana uszczelka.
0.3	<b>System kominowy ze stali</b>	EN 1856-1	T200	P1	W	V2-L99050	O(00)	60 – 600	Jednościenny system odprowadzania spalin z uszczelką silikonową, do pracy w trybie mokrym, do zamontowania w szachtach kominach spełniających wymagania odporności ogniowej, Montaż z wentylacją tylną. Praca w nadciśnieniu do 200 Pa (olej, gaz).
0.4	<b>System kominowy ze stali</b>	EN 1856-1	T200	N1	W	V2-L99050	O(00)	60 – 600	Jednościenny system odprowadzania spalin z uszczelką silikonową, do pracy w trybie mokrym, do zamontowania w szachtach/kominach spełniających wymagania odporności ogniowej. Przy pracy w podciśnieniu (olej, gaz) nie jest wymagana uszczelka.

Opis produktu	
Numer normy	
Klasa temperatury	
Klasa ciśnienia	
Odporność na kondensat (W: mokry / D: suchy)	
Odporność na korozję	
Specyfikacja materiału rury wewnętrznej	
Odporność na pożar sadzy (G: tak / O: nie) i odległość od materiałów palnych w mm	
Średnica nominalna (Ø (rury wewnętrznej) w mm	

Rozdział: jednościenny system odprowadzania spalin

**Wytrzymałość na zginanie:**

Obciążenia maksymalne-Instrukcja montażu

**Opory przepływu:**

Średnia szorstkość: 1,0mm, wartość oporu przepływu (Instrukcja montażu) według EN 13384-1

**Opory przepływu ciepła w szachcie:**

Bez izolacji 0 m<sup>2</sup>K/W  
Opcjonalnie z izolacją 25 mm >0,26m<sup>2</sup>K/W lub 32mm >0,501m<sup>2</sup>K/W

**Wytrzymałość na zginanie:**

Montaż ukośny: maksymalna odległość między załamaniami 4m przy załamaniu 90°

**Odporność na działanie warunków atmosferycznych:**

tak

**Czyszczenie:**

System odprowadzania spalin można czyścić tylko za pomocą narzędzi do czyszczenia wykonanych z tworzywa sztucznego lub ze stali nierdzewnej

# DEKLARACJA WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH

No. 9174 058 DOP 2015-08-05

Declaration of Performance (DOP)

1. Niepowtarzalny kod identyfikacyjny wyrobu:

**Sztywny czopuch ze stali Typ EW-TITAN-ALBI według EN 1856-2:2009**

2. Typ, partia towaru lub seria lub inny symbol identyfikacyjny wyrobu zgodnie z art.11 ustęp 4:

**Jednościenny, nadciśnieniowy czopuch Typ EW-TITAN-ALBI z uszczelkami <sup>1)</sup>**

**Model 1 DN (60- 600) T120 – P1 – W – V2 – L99050 – O50 M <sup>3)</sup> (z uszczelką EPDM)**

**Model 2 DN (60- 600) T120 – N1 – W – V2 – L99050 – O50 M <sup>3)</sup> (z uszczelką EPDM)**

**Model 3 DN (60- 600) T200 – P1 – W – V2 – L99050 – O50 M <sup>3)</sup> (z uszczelką silikonową)**

**Model 4 DN (60- 600) T200 – N1 – W – V2 – L99050 – O50 M <sup>3)</sup> (z uszczelką silikonową)**

<sup>1)</sup> szczegółowe dane znajdują się w informacji o produkcie

<sup>2)</sup> nie zmierzono/obliczono (NM) stanowi trzykrotność średnicy nominalnej, ale nie mniej niż 375mm

<sup>3)</sup> zmierzono / sprawdzono (M)

3. Przewidywany cel lub cele zastosowania wyrobu według producenta zgodnie ze stosowaną zharmonizowaną specyfikacją techniczną:

**Odprowadzanie produktów spalania z paleniska do części pionowej komina**

4. Nazwa, nazwa handlowa lub marka oraz adres do kontaktu z producentem zgodnie z art. 11 ustęp 5:

 **Jeremias** GmbH  
Opfenrieder Straße 11-14  
DE-91717 Wassertrüdingen  
Tel.: +49 9832 68 68 0  
Fax: +49 9832 68 68 68  
Email: [info@jeremias.de](mailto:info@jeremias.de)

 **Jeremias** Sp. z o.o.  
ul. Kokoszki 6  
PL-62-200 Gniezno  
Tel.: +48 614284620  
Fax: +48 614241710  
Email: [jeremias@jeremias.pl](mailto:jeremias@jeremias.pl)

5. Nazwa oraz adres kontaktowy pełnomocnika, któremu zlecono zadania zgodnie z art. 12 ustęp 2:

**nie dotyczy**


6. System lub systemy oceny i weryfikacji właściwości użytkowych wyrobu:

**System 2+**

7. W przypadku deklaracji właściwości użytkowych dotyczących wyrobu, który jest ujęty w normie zharmonizowanej:

**Notyfikowana jednostka certyfikująca Wewnętrzzakładową Kontrolę Produkcji  
Nr. 0036 przeprowadziła pierwszą kontrolę zakładu produkcyjnego i wewnętrzzakładowej kontroli  
produkcji jak również prowadzi bieżący nadzór,  
analizę oraz ocenę Wewnętrzzakładowej Kontroli Produkcji.  
Jednostka wystawiła certyfikat zgodności 0036 CPR 9174 058**

## 8. Deklarowane właściwości:

	Główne cechy	Właściwości	Zharmonizowana specyfikacja techniczna														
8.1	Wytrzymałość na ściskanie	Model 1 do 4 DN (60- 600): <b>do 10 m</b>	EN 1856-2:2009														
8.2	Wytrzymałość na rozciąganie	Model 1 do 4 DN (60- 600): <b>n.p.d.</b>															
8.3	Montaż inny niż pionowy	Model 1 do 4: poziomy <b>3 m pomiędzy podporami*</b> *Prosimy o przestrzeganie informacji zawartych w instrukcji montażu															
8.4	Odporność ogniowa	Model 1 do 4 DN (60- 600): <b>O50 NM</b>	EN 1856-2:2009														
8.5	Szczelność	Model 1 DN (60- 600): <b>P1</b> Model 2 DN (60- 600): <b>N1</b> Model 3 DN (60- 600): <b>P1</b> Model 4 DN (60- 600): <b>N1</b>	EN 1856-2:2009														
8.6	Opór przepływu elementów	Zgodnie z EN 13384-1 <table border="1" data-bbox="598 817 1209 1086"> <thead> <tr> <th>Element</th> <th>ζ Wartość Zeta Opory jednostkowe</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>T-trójnik 87°:</td> <td>1,14</td> </tr> <tr> <td>T-trójnik 45°:</td> <td>0,35</td> </tr> <tr> <td>Kołano 87°:</td> <td>0,40</td> </tr> <tr> <td>Kołano 45°:</td> <td>0,28</td> </tr> <tr> <td>Kołano 30°:</td> <td>0,20</td> </tr> <tr> <td>Kołano 15°:</td> <td>0,10</td> </tr> </tbody> </table>	Element	ζ Wartość Zeta Opory jednostkowe	T-trójnik 87°:	1,14	T-trójnik 45°:	0,35	Kołano 87°:	0,40	Kołano 45°:	0,28	Kołano 30°:	0,20	Kołano 15°:	0,10	EN 1856-2:2009
Element	ζ Wartość Zeta Opory jednostkowe																
T-trójnik 87°:	1,14																
T-trójnik 45°:	0,35																
Kołano 87°:	0,40																
Kołano 45°:	0,28																
Kołano 30°:	0,20																
Kołano 15°:	0,10																
8.7	Odporność na pożar sadzy	Model 1 do 4 DN (60- 600): <b>Nie</b> <sup>2)</sup> <sup>2)</sup> ze względu na zadeklarowaną klasę O	EN 1856-2:2009														
8.8	Obciążenie cieplne przy temperaturze nominalnej	Model 1 do 2 DN (60- 600): <b>T120</b> Model 3 do 4 DN (60- 600): <b>T200</b>															
8.9	Trwałość: Odporność na przenikanie wody i pary wodnej	Model 1 do 4 DN (60- 600): <b>Tak</b>	EN 1856-2:2009														
8.10	Odporność na przenikanie kondensatu	Model 1 do 4 DN (60- 600): <b>Tak</b>															
8.11	Odporność na korozję	Model 1 do 4 DN (60- 600): <b>V2</b>															
8.12	Odporność na mróz/kondensację pary wodnej	Model 1 do 4 DN (60- 600): <b>Tak</b>															
<p>9. Właściwości użytkowe wyrobu podane w punkcie 1 i 2 odpowiadają zadeklarowanym właściwościom w punkcie 8. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta określonego w punkcie 4.</p> <p style="text-align: right;">W imieniu producenta podpisał:</p> <div style="text-align: center;">          .....        Stefan Engelhardt Prezes / CEO     </div> <p>Wassertrüdingen, dnia 5 sierpnia 2015</p>																	

## Opis produktu

„Kominy-wymagania dotyczące kominów metalowych Część 2:  
Metalowe kanały wewnętrzne i metalowe łączniki EN 1856-2:2009

Informacje o producencie:

Jeremias GmbH  
Opfenrieder Str. 11-14  
DE-91717 Wassertrüdingen

Jeremias Sp. z o.o  
ul.Kokoszki 6  
PL-62-200 Gniezno

Opis produktu:  
(nazwa handlowa)

**EW-TITAN-ALBI czopuch**  
(jednościenny, nadciśnieniowy czopuch z uszczelkami)

Jednostka certyfikująca:

TÜV SÜD Industrie Service GmbH

Nazwisko oraz stanowisko osoby  
odpowiedzialnej:

**Stefan Engelhardt** Prezes

Oznaczenie elementów

Sztynny jednościenny czopuch EW-TITAN-ALBI	0.1	EN 1856-2	T120	P1	W	V2-L99050	O50 M	60 - 600	Jednościenny czopuch do pracy w trybie mokrym, składający się ze sztywnych rur i kształtek z <b>uszczelką EPDM</b> , wentylowany na całej długości, bez obudowy. Wymagana obejma. Praca w nadciśnieniu do 200 Pa. (olej gaz).
	0.2	EN 1856-2	T120	N1	W	V2-L99050	O50 M	60 - 600	Jednościenny czopuch do pracy w trybie mokrym, składający się ze sztywnych rur i kształtek z <b>uszczelką EPDM</b> , wentylowany na całej długości, bez obudowy. Wymagana obejma. Przy pracy w podciśnieniu (olej, gaz) nie jest wymagana uszczelka.
	0.3	EN 1856-2	T200	P1	W	V2-L99050	O50 M	60 - 600	Jednościenny czopuch do pracy w trybie mokrym, składający się ze sztywnych rur i kształtek z <b>uszczelką silikonową</b> , wentylowany na całej długości, bez obudowy. Wymagana obejma. Praca w nadciśnieniu do 200 Pa. (olej gaz).
	0.4	EN 1856-2	T200	N1	W	V2-L99050	O50 M	60 - 600	Jednościenny czopuch do pracy w trybie mokrym, składający się ze sztywnych rur i kształtek z <b>uszczelką silikonową</b> , wentylowany na całej długości, bez obudowy. Wymagana obejma. Praca w nadciśnieniu do 200 Pa. (olej, gaz).

Opis produktu	
Numer normy	EN 1856-2
Klasa temperatury	T120
Klasa ciśnienia	P1
Odporność na kondensat (W. mokry / D: suchy)	W
Odporność na korozję	W
Specyfikacja materiału rury wewnętrznej	V2-L99050
Odporność na pożar sadzy (G: tak / O: nie) i odległość od materiałów palnych w mm	O50 M
M = odległość sprawdzona NM = odległość obliczona	
Średnica nominalna (Ø rury wewnętrznej) w mm	60 - 600

Sztynny czopuch ze stali

**Wytrzymałość na zginanie:**

>10 m ponad kształtką i podłączeniem elementów

**Opory przepływu:**

Średnia szorstkość; 1,0 mm,  
wartość oporu przepływu według EN 13384-1

**Opory przepływu ciepła:**

0 m<sup>2</sup>K/W bez izolacji

**Wytrzymałość na zginanie:**

Tylko montaż poziomy: ≤ 3 m pomiędzy mocowaniami podwieszeniami, podporami

**Odporność na rozciąganie:**

n.p.d.

**Maksymalny odstęp mocowań pionowych:**

≤ 4 m

**Odporność na działanie warunków atmosferycznych:**

tak

**Czyszczenie:**

System odprowadzania spalin można czyścić tylko za pomocą narzędzi do czyszczenia wykonanych z tworzywa sztucznego lub ze stali nierdzewnej